



Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Tondeuse Guardian® Recycler®
de 183 cm**

**Groupe de déplacement Groundsmaster®
3280-D**

N° de modèle 31335—N° de série 401420001 et suivants

N° de modèle 31336—N° de série 401380001 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

Introduction

Cette unité de coupe à lame rotative se monte sur les tondeuses autoportées et est destinée aux utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les parcs, les terrains de sports et les espaces verts commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles.

Important: Pour maximiser la sécurité, les performances et le bon fonctionnement de cette machine, il est nécessaire de lire attentivement et de comprendre parfaitement le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur*. Vous risquez de vous blesser si vous ne respectez pas les instructions d'utilisation ou si vous ne suivez pas une formation appropriée. Pour plus de renseignements sur les consignes de sécurité, y compris les conseils de sécurité et les documents de formation, rendez-vous sur www.Toro.com.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder aux renseignements sur la garantie, les pièces et autres informations produit.

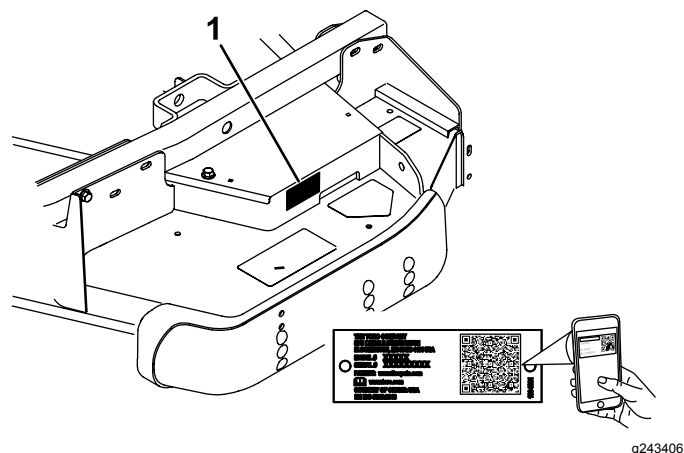


Figure 1

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales.....	3
Consignes de sécurité	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	5
Mise en service	7
1 Fixation du déflecteur d'herbe	7
2 Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement	8
3 Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe	9
4 Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe	9
5 Graissage de la machine	10
Vue d'ensemble du produit	11
Caractéristiques techniques	11
Outils et accessoires.....	11
Utilisation	11
Contrôle de l'huile du boîtier d'engrenages	11
Réglage de la hauteur de coupe	12
Réglage des galets	13
Réglage des patins	13
Réglage des galets anti-scalp	14
Réglage du déflecteur d'éjection.....	14
Positionnement du déflecteur d'éjection.....	14
Réglage de l'inclinaison de l'unité de coupe	15
Correction du déséquilibre des unités de coupe	16
Utilisation de l'éjection latérale.....	16
Conseils d'utilisation	16
Entretien	18
Programme d'entretien recommandé	18
Graissage	19
Dépose du capot	20
Séparation de l'unité de coupe et du groupe de déplacement	20
Accouplement de l'unité de coupe au groupe de déplacement	20
Entretien des bagues des bras pivotants.....	21
Entretien des roues pivotantes et des roulements	22
Détection des lames faussées	22
Dépose et pose des lames.....	22
Contrôle et affûtage de(s) lame(s).....	23
Remplacement de la courroie d'entraînement.....	24
Remplacement du déflecteur d'herbe	25

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395-3:2013 et la norme ANSI B71.4-2017.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde et tous les animaux à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les unités de coupe, serrez le frein de stationnement (s'il est présent), coupez le moteur et enlevez la clé avant de quitter le poste de commande.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce *Manuel de l'utilisateur*.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement et toute autre documentation de formation. Familiarisez-vous avec les commandes, les symboles de sécurité et l'utilisation correcte de la machine. Il appartient au propriétaire de la machine d'expliquer le contenu de ce manuel aux personnes (utilisateurs, mécaniciens, etc.) qui ne maîtrisent pas suffisamment la langue dans laquelle il est rédigé.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, des chaussures solides à semelle antidérapante, un pantalon et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de bijoux pendants.
- Examinez la zone de travail et enlevez tout objet susceptible d'être projeté par la machine (pierres, jouets, câbles, etc.).
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Arrêtez la machine, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'examiner l'accessoire si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- N'approchez pas les pieds ni les mains des unités de coupe.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.
- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.
- Vérifiez fréquemment que les boulons de montage de la lame sont serrés au couple spécifié.

Autocollants de sécurité et d'instruction



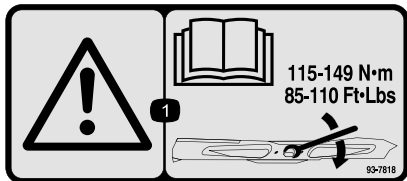
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



93-6697

decal93-6697

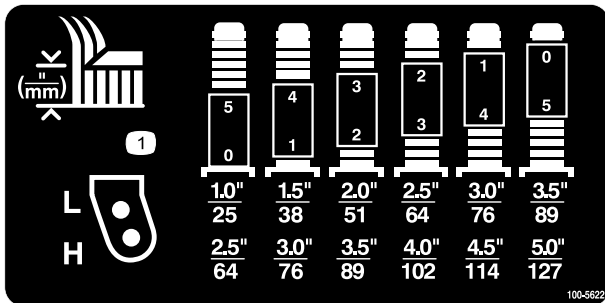
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ajoutez de l'huile SAE 80W-90 (API GL-5) toutes les 50 heures.



93-7818

decal93-7818

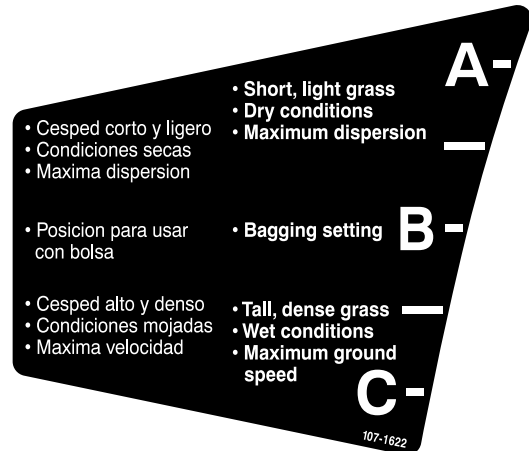
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 115 à 149 N·m.



100-5622

decal100-5622

1. Réglage de la hauteur de coupe



107-1622

decal107-1622

Modèle 31336 uniquement

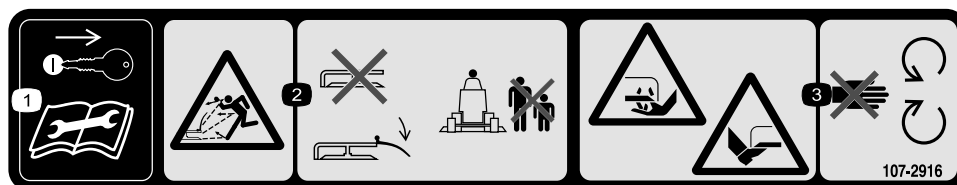


107-2908

decal107-2908

Modèle 31336 uniquement

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de projection d'objets – n'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; le déflecteur doit rester en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

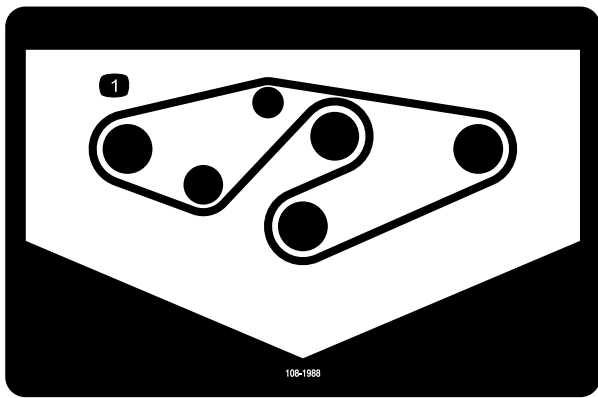


107-2916

decal107-2916

Modèle 31336 uniquement

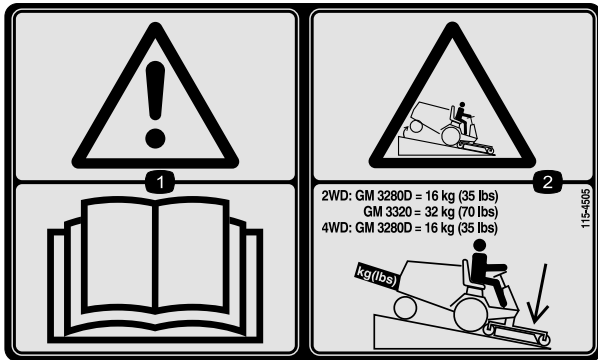
1. Enlevez la clé de contact et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à des entretiens ou des révisions.
2. Risque de projections d'objets – n'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; le déflecteur doit toujours rester en place ; tenez tout le monde à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



108-1988

decal108-1988

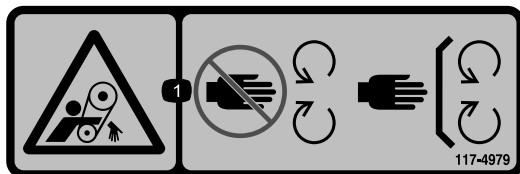
1. Acheminement de la courroie



115-4505

decal115-4505

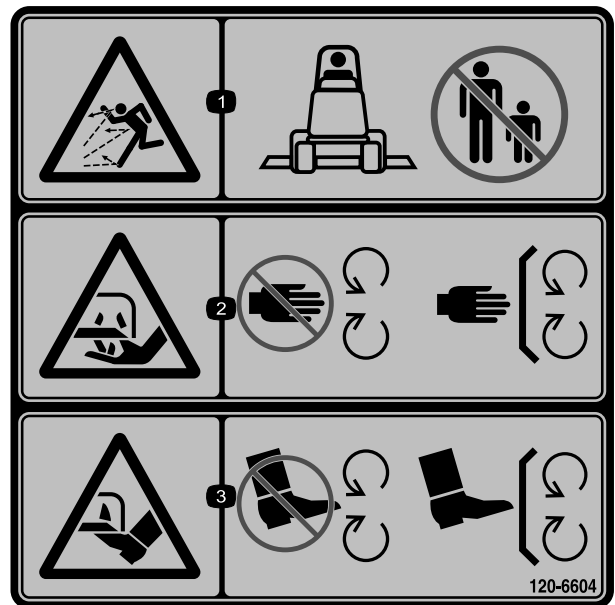
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de renversement – abaissez l'unité de coupe quand vous descendez une pente. Sur les groupes de déplacement à 2 roues motrices, ajoutez une masse arrière de 16 kg pour le modèle GM 3280-D et de 32 kg pour le modèle GM 3320. Pour les modèles 3280-D à 4 roues motrices, ajoutez une masse de 16 kg.



117-4979

decal117-4979

1. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et capots en place.



120-6604

decal120-6604

1. Risque de projections d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Fixation du déflecteur d'herbe.
2	Bras de levage droit Bras de levage gauche	1 1	Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement.
3	Aucune pièce requise	–	Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe.
4	Aucune pièce requise	–	Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.
5	Aucune pièce requise	–	Graissez la machine.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur	1	À consulter et ranger dans un endroit approprié.
Catalogue de pièces	1	Pour obtenir les numéros de référence des pièces.
Déclaration de conformité	1	

⚠ ATTENTION

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

⚠ DANGER

Vous risquez de vous blesser gravement si le moteur démarre et que l'arbre de PDF tourne.

Ne démarrez pas le moteur et ne placez pas la commande de PDF en position engagée si l'arbre de PDF n'est pas relié au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Important: Si l'unité de coupe à éjection latérale de 183 cm ((modèle 30368) est montée sur un groupe de déplacement modèle 30307, 30308, 30309, 30343, 30344 ou 30345 dont le numéro

de série est antérieur à 311000301, montez le kit d'alignement pour unité de coupe (réf. 120-6599) avant de monter l'unité de coupe sur le groupe de déplacement.

1

Fixation du déflecteur d'herbe

Modèle 31336 uniquement

Aucune pièce requise

Procédure

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection est ouverte, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celles de personnes à proximité et causer des blessures graves ou mortelles. Un contact avec la lame est également possible.

- N'utilisez jamais la machine sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de mulching ou d'une goulotte d'éjection et d'un système de ramassage.
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.

1. Retirez le serre-câble qui maintient le déflecteur d'herbe au sommet de l'unité de coupe et abaissez le déflecteur.
2. Accrochez l'extrémité en J gauche du ressort derrière le bord de l'unité de coupe.
3. Accrochez l'extrémité en J droite du ressort au déflecteur d'herbe (Figure 3).

Important: Vous devez pouvoir abaisser le déflecteur d'herbe en position. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

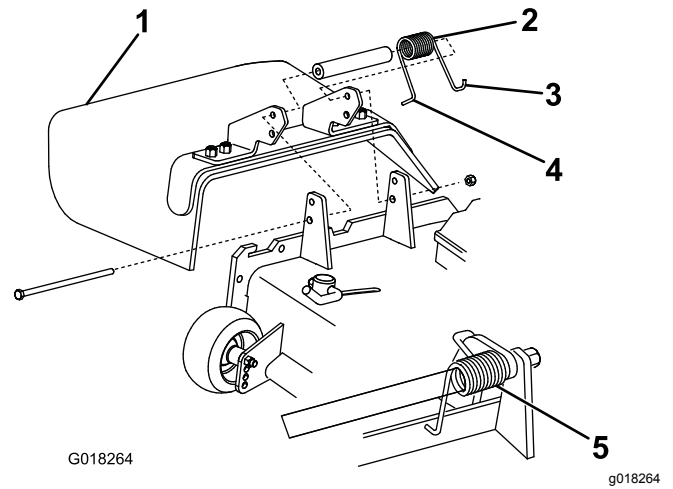


Figure 3

1. Déflecteur d'herbe
2. Ressort
3. Accrochez l'extrémité en J droite du ressort au déflecteur d'herbe.
4. Accrochez l'extrémité en J gauche du ressort derrière le bord de l'unité de coupe.
5. Ressort en place

2

Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bras de levage droit
1	Bras de levage gauche

Procédure

1. D'un côté du groupe de déplacement, desserrez (mais ne retirez pas) les écrous qui fixent l'ensemble roue et pneu sur les goujons de roue avant.
2. Levez la machine au cric pour décoller les roues avant du sol. Placez des chandelles ou des cales sous la machine pour l'empêcher de retomber accidentellement.
3. Retirez les écrous de roue et déposez l'ensemble jante et pneu des goujons.
4. Enlevez les bras de levage de la palette.
5. Retirez l'axe de pivot et la goupille fendue de chaque bras de levage.

6. Montez un bras de levage sur le support de pivot avec un axe de pivot et une goupille fendue (Figure 4). Installez le bras de levage avec le coude placé vers l'extérieur.
7. Accrochez le ressort de rappel de frein à la patte du bras de levage (Figure 4).

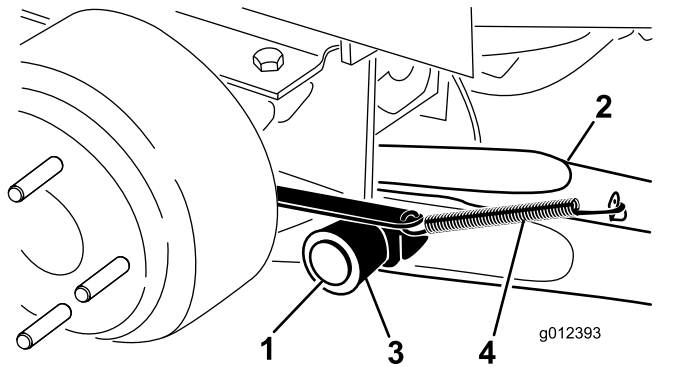


Figure 4

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. Axe de pivot | 4. Ressort de rappel de frein |
| 2. Bras de levage | 5. Patte |
| 3. Support de pivot | |

8. Reposez l'ensemble roue et pneu. Serrez les écrous de roues à un couple de 102 à 108 N·m.
9. Répétez la procédure de l'autre côté de la machine.

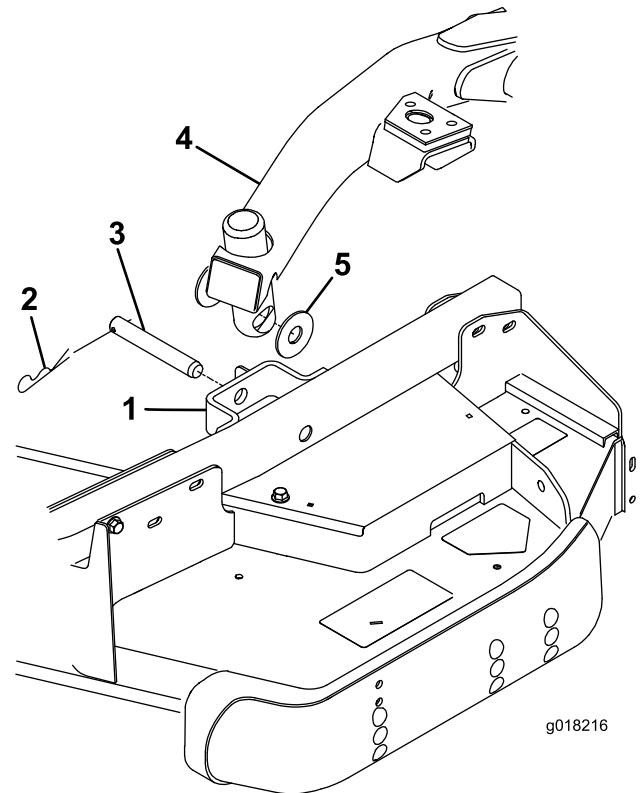


Figure 5

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Support de bras pivotant | 4. Bras de levage |
| 2. Goupille fendue | 5. Rondelle de butée |
| 3. Axe de chape | |

4. Fixez le bras de levage au bras pivotant avec 2 rondelles de butée, un axe de chape et une goupille fendue.

Placez les rondelles de butée entre le bras de levage et le support de bras pivotant (Figure 5) et insérez l'extrémité de la goupille fendue dans la fente de la patte du bras pivotant pour retenir la goupille fendue.

5. Répétez ces opérations pour le bras de levage opposé.
6. Mettez le moteur en marche et levez l'unité de coupe.

3

Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Retirez les 2 rondelles de butée, l'axe de chape et la goupille fendue de chaque support de bras pivotant sur l'unité de coupe (Figure 5).
2. Placez l'unité de coupe devant le groupe de déplacement.
3. Poussez la commande de levage en avant en position de FLOTTEMENT. Appuyez sur un bras de levage jusqu'à ce que ses trous soient en face des trous du support de bras pivotant (Figure 5).

4

(page 19). Si vous ne graissez pas la machine correctement, des pannes prématurées de pièces importantes se produiront.

Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Insérez l'arbre de PDF mâle dans l'arbre de PDF femelle, alignez les trous de montage de l'arbre d'entrée du boîtier d'engrenages et les trous de l'arbre de PDF, et réunissez-les.

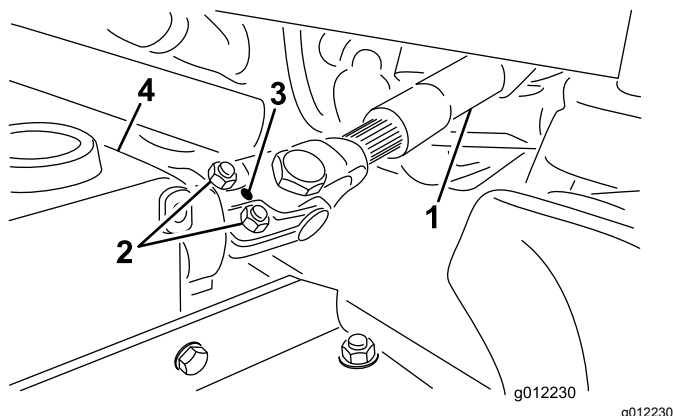


Figure 6

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Arbre de PDF | 3. Boîtier d'engrenages |
| 2. Boulons et contre-écrous | 4. Goupille cylindrique |

2. Fixez-les ensemble avec une goupille cylindrique.
3. Serrez les boulons et écrous.

5

Graissage de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

Graissez la machine avant de l'utiliser pour maintenir ses caractéristiques de lubrification ; voir [Graissage](#)

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Lar-geur de coupe	1 829 mm
Hau-teur de coupe	Réglable de 25 à 127 mm par paliers de 13 mm
Poids net	Modèle 31335 – 251 kg Modèle 31336 – 292 kg

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur www.Toro.com pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

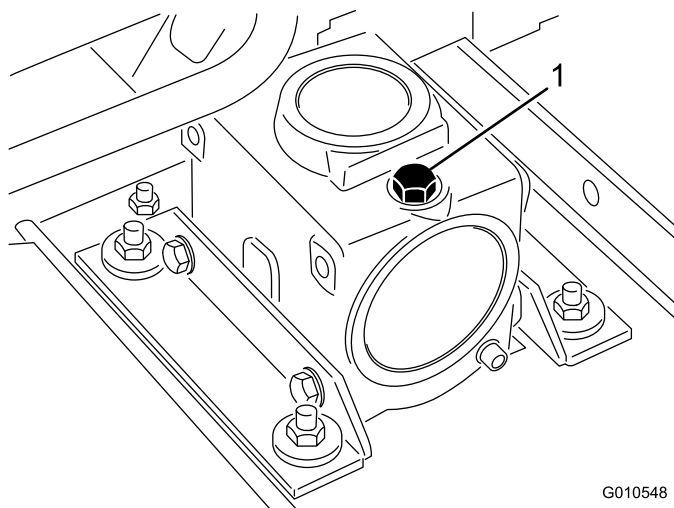
Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Contrôle de l'huile du boîtier d'engrenages

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Le boîtier d'engrenages est conçu pour fonctionner avec de l'huile pour engrenages SAE 80-90W. Le boîtier d'engrenages est rempli de lubrifiant à l'usine. Vérifiez toutefois le niveau du liquide avant d'utiliser l'unité de coupe. La capacité du boîtier d'engrenages est de 283 ml.

1. Garez la machine et l'unité de coupe sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez le bouchon de remplissage-jauge au sommet du boîtier d'engrenages (Figure 7) et vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères sur la jauge. Si le niveau de lubrifiant est trop bas, faites l'appoint de lubrifiant pour faire monter le niveau entre les repères.



G010548
g010548

Figure 7

1. Bouchon de remplissage-jauge

Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe est réglable de 25 à 127 mm par paliers de 13 mm. Pour régler la hauteur de coupe, positionnez les essieux des roues pivotantes dans les trous supérieurs ou inférieurs des fourches pivotantes et ajoutez ou retirez le même nombre d'entretoises sur les fourches.

1. Mettez le moteur en marche et levez l'unité de coupe pour pouvoir changer la hauteur de coupe. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact après avoir levé l'unité de coupe.
2. Placez les essieux des roues pivotantes dans les mêmes trous sur toutes les fourches. Pour choisir les trous corrects pour la hauteur de coupe requise, reportez-vous à [Figure 8](#), [Figure 9](#) et [Figure 10](#).

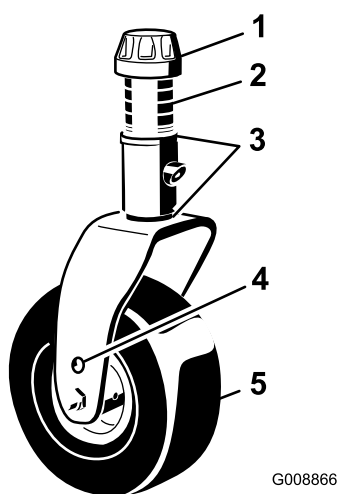


Figure 8

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Chapeau de tension | 4. Trous de montage d'axe |
| 2. Entretoises | 5. Roue pivotante |
| 3. Cales | |

d'herbe entre la roue et la fourche. Avec des hauteurs de coupe inférieures à 64 mm si des dépôts d'herbe sont détectés, inversez le sens de marche de la machine pour éloigner les déchets d'herbe de la roue et de la fourche.

Roues pivotantes avant

1. Enlevez le chapeau de tension de l'axe de pivot ([Figure 8](#)) et sortez l'axe du bras de la roue pivotante.
2. Remplacez les 2 cales (3 mm) sur l'axe de pivot dans leur position d'origine. Elles sont requises pour que les unités de coupe soient parfaitement de niveau sur toute leur largeur. Placez le nombre requis d'entretoises de 13 mm sur l'axe de pivot pour obtenir la hauteur de coupe voulue, puis ajoutez la rondelle.

Pour déterminer les combinaisons d'entretoises requises pour les différentes hauteurs de coupe, reportez-vous à la [Figure 9](#).

3. Poussez l'axe de pivot dans le bras pivotant. Installez les cales (comme à l'origine) et les entretoises restantes sur l'axe de pivot. Fixez l'ensemble avec le chapeau de tension.

Remarque: Lorsque vous utilisez les hauteurs de coupe 25 mm, 38 mm ou parfois 51 mm, montez les patins et les galets dans les trous les plus élevés.

Roues pivotantes arrière

1. Enlevez le chapeau de tension de l'axe de pivot ([Figure 10](#))

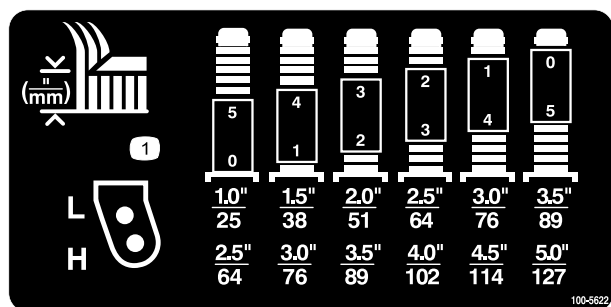


Figure 9

Remarque: Lorsque la hauteur de coupe est égale ou supérieure à 64 mm, le boulon d'essieu doit se trouver dans le trou inférieur de la fourche pivotante pour prévenir l'accumulation

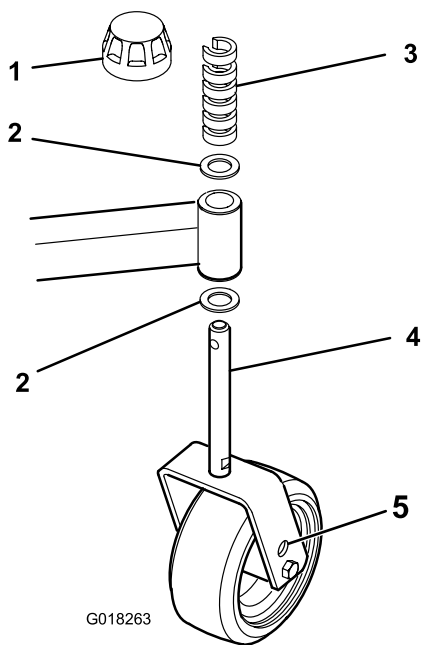


Figure 10

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Chapeau de tension | 4. Roue pivotante |
| 2. Cales | 5. Trous de montage d'axe |
| 3. Entretoises en C | |

Remarque: Il n'est pas nécessaire de déposer l'ensemble fourche de roue pivotante arrière du bras pivotant pour changer la hauteur de coupe.

- Retirez ou ajoutez des entretoises en C sur la partie la plus étroite de l'axe de pivot, au-dessous du bras pivotant, pour obtenir la hauteur de coupe voulue. Les cales, pas les entretoises, doivent toucher le haut et le bas du bras pivotant.
- Fixez l'ensemble avec le chapeau de tension.
- Les quatre roues pivotantes doivent être réglées à la même hauteur de coupe.

Remarque: Lorsque vous utilisez les hauteurs de coupe 25 mm, 38 mm ou parfois 51 mm, montez les patins et les galets dans les trous les plus élevés.

Réglage des galets

Remarque: Si vous choisissez la hauteur de coupe de 25 ou 38 mm, déplacez les galets dans les trous supérieurs des supports.

- Réglez les galets avant comme suit :
 - Retirez le boulon et l'écrou qui fixent l'axe de galet au support de l'unité de coupe (Figure 11).

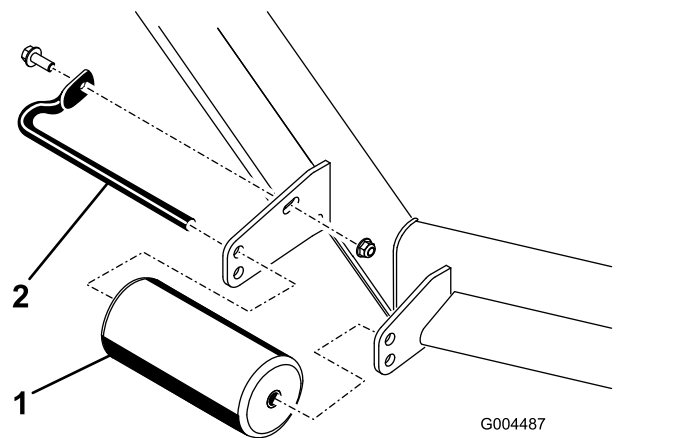


Figure 11

- Galet
- Axe de galet

B. Sortez l'axe des trous inférieurs du support, placez le galet en face des trous supérieurs et montez l'axe.

C. Fixer les ensembles avec le boulon et l'écrou.

- Réglez les galets arrière (internes) comme montré à la Figure 12.

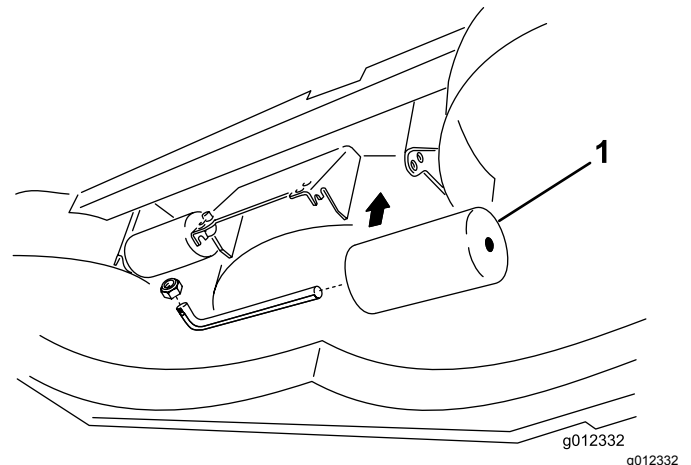


Figure 12

- Galets intérieurs

Réglage des patins

Montez les patins à la position la plus basse pour les hauteurs de coupe supérieures à 64 mm et à la position la plus haute pour les hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

Pour régler les patins, enlevez les boulons à embase et les écrous, placez le patin à la position voulue et remettez les fixations en place (Figure 13).

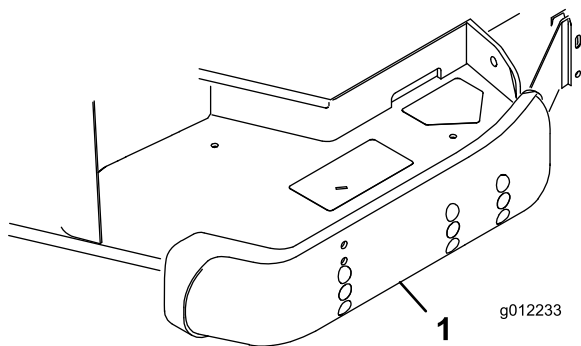


Figure 13

1. Patin

Réglage des galets anti-scalp

Modèle 31336 uniquement

Ajustez la hauteur des galets anti-scalp chaque fois que vous modifiez la hauteur de coupe.

1. Après avoir réglé la hauteur de coupe, réglez les galets en retirant l'écrou à embase, la bague, l'entretoise et le boulon (Figure 14).

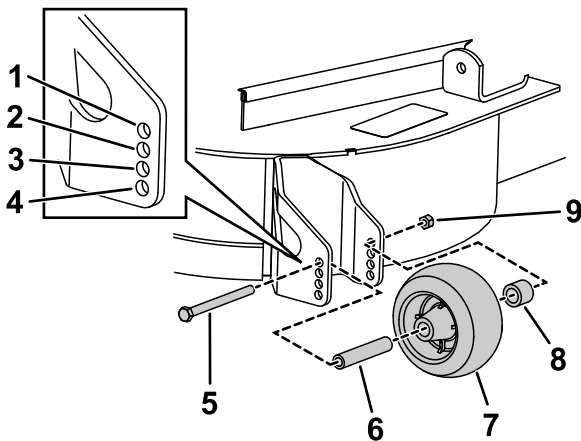


Figure 14

- | | |
|-----------|---------------------|
| 1. 38 mm | 6. Bague |
| 2. 51 mm | 7. Galet anti-scalp |
| 3. 64 mm | 8. Entretoise |
| 4. 76 mm | 9. Écrou à embase |
| 5. Boulon | |

2. Choisissez le trou qui convient pour que le galet anti-scalp se trouve le plus près possible de la hauteur de coupe correspondante voulue.
3. Montez l'écrou à embase, la bague, l'entretoise et le boulon. Serrez à un couple de 54 à 61 N·m (Figure 14).

Réglage du déflecteur d'éjection

Modèle 31336 uniquement

Vous pouvez régler le volume d'éjection de la tondeuse en fonction des conditions de tonte. Positionnez les verrous à came et le déflecteur de manière à obtenir la meilleure qualité de coupe possible.

1. Pour régler les verrous à came, soulevez le levier pour desserrer le verrou (Figure 15).
2. Réglez le déflecteur et les verrous à came dans les fentes de manière à obtenir le volume d'éjection qui convient.
3. Repoussez le levier à sa position d'origine pour serrer le déflecteur et les verrous (Figure 15).
4. Si les verrous à cames ne bloquent pas le déflecteur en position ou si le déflecteur est trop serré, desserrez le levier puis tournez le verrou à came. Réglez le verrou à cames jusqu'à obtention de la pression de verrouillage voulue.

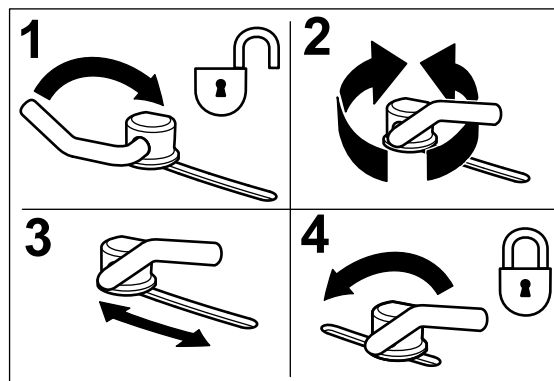


Figure 15

1. Déverrouillage du levier
2. Tournez le verrou à came pour augmenter ou diminuer la pression de verrouillage.
3. Positionnement du déflecteur
4. Verrouillage du levier

Positionnement du déflecteur d'éjection

Modèle 31336 uniquement

Les chiffres suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la hauteur de l'herbe.

Remarque: Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.

Position A

Il s'agit de la position arrière maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Si l'herbe est courte et pas trop dense
- Si l'herbe est sèche
- Pour couper l'herbe plus finement.
- Pour propulser l'herbe coupée plus loin.

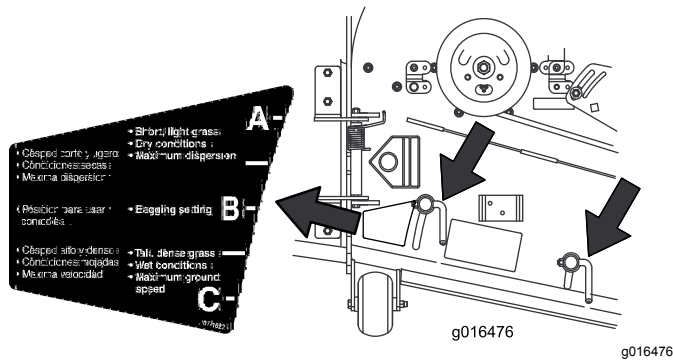


Figure 16

Position B

Utilisez cette position avec le bac à herbe. Alignez-le toujours sur l'ouverture du ventilateur.

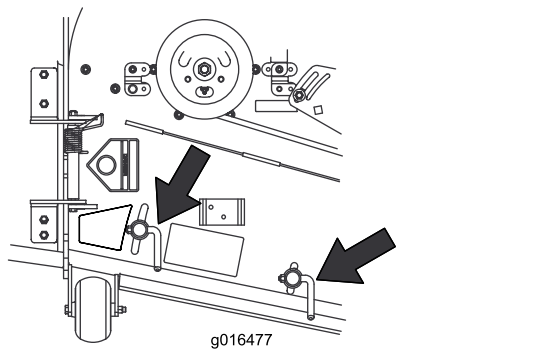


Figure 17

Position C

Il s'agit de la position ouverte maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est haute et drue
- Quand l'herbe est humide
- Pour réduire la consommation de carburant.
- Pour augmenter la vitesse de déplacement lorsque l'herbe est lourde.

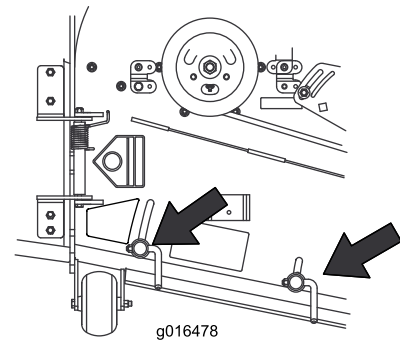


Figure 18

g016478

Réglage de l'inclinaison de l'unité de coupe

L'inclinaison de l'unité de coupe est représentée par la différence qui existe entre la hauteur de coupe à l'avant et à l'arrière du plan de la lame. Inclinez la lame d'environ 8 mm. Cela signifie que l'arrière de la lame est plus élevé que l'avant de 8 mm.

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Sélectionnez la hauteur de coupe voulue.
3. Tournez une lame pour qu'elle pointe vers l'avant.
4. A l'aide d'une règle courte, mesurez l'écartement entre le sol et la pointe à l'avant de la lame. Tournez ensuite la lame à 180° pour que la pointe se trouve à l'arrière et mesurez l'écartement entre le sol et la pointe de la lame.
5. L'inclinaison est égale à la différence entre les valeurs mesurées à l'avant et à l'arrière.
6. Réglez les cales, sur l'avant des bras pivotants avant ou arrière, afin d'atteindre l'inclinaison de l'unité de coupe requise (Figure 19).

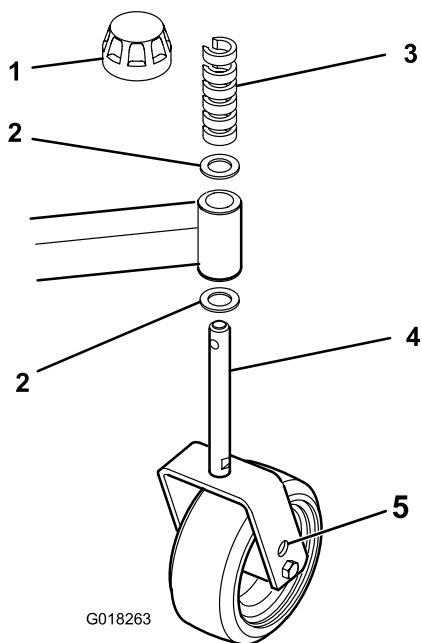


Figure 19

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Chapeau de tension | 4. Roue pivotante |
| 2. Cales | 5. Trous de montage d'axe |
| 3. Entretoises en C | |

Correction du déséquilibre des unités de coupe

Pour tenir compte de l'état de la surface de travail et du réglage d'équilibrage du groupe de déplacement, il est recommandé de faire un essai de coupe et de vérifier les résultats obtenus avant de commencer la tonte proprement dite.

- Réglez l'unité de coupe à la hauteur voulue ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 12\)](#).
- Contrôlez et modifiez au besoin la pression de gonflage des pneus avant et arrière à 1,38 bar.
- Contrôlez et modifiez au besoin la pression des pneus de toutes les roues pivotantes à 3,45 bar.
- Recherchez les lames faussées ; voir [Détection des lames faussées \(page 22\)](#).
- Faites un essai pour vérifier que toutes les unités coupent à la même hauteur.
- Si la hauteur de coupe d'une unité a besoin d'être modifiée, trouvez une surface plane et horizontale en vous aidant d'une règle de 2 m ou plus.
- Pour mesurer le plan des lames plus facilement, sélectionnez la hauteur de coupe maximale ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 12\)](#).

- Abaissez l'unité de coupe sur la surface plane et horizontale. Déposez les couvercles en haut des unités de coupe.
- Tournez la lame sur chaque axe pour la diriger dans le sens longitudinal.
- Mesurez et notez la distance entre le sol et la pointe avant du tranchant.
- Réglez les cales sur la ou les fourches pivotantes en fonction de la hauteur de coupe indiquée sur l'autocollant ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 12\)](#).

Utilisation de l'éjection latérale

Modèle 31336 uniquement

La tondeuse est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

▲ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes risquent d'être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- N'enlevez pas le déflecteur d'herbe de l'unité de coupe, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondue sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.**
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous l'unité de coupe.**
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable DÉSENGAGÉ la commande des lames (PDF), coupé le contact et enlevé la clé.**
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.**

Conseils d'utilisation

Tondre quand l'herbe est sèche

Tondez en fin de matinée quand la rosée a séché, pour éviter que l'herbe s'agglomère en paquets, ou en fin d'après-midi pour éviter que les rayons du soleil n'endommagent l'herbe fraîchement coupée.

Sélection de la hauteur de coupe correcte

Ne coupez pas plus de 25 mm environ ou un tiers de la hauteur de l'herbe. Si l'herbe est extrêmement drue et fournie, il peut être préférable de choisir la hauteur de coupe supérieure.

Respecter la fréquence de tonte

La plupart du temps, il suffit de tondre tous les 4 à 5 jours. Cependant, tenez compte du fait que l'herbe pousse plus ou moins vite selon l'époque. Pour conserver une même hauteur de coupe, ce qui est conseillé, la fréquence de la tonte doit être adaptée à la vitesse de croissance de l'herbe. Autrement dit, tondez souvent au début du printemps et seulement tous les 8 à 10 jours au milieu de l'été, quand la pousse ralentit. Si les conditions météorologiques, ou autres, vous empêchent de tondre pendant un certain temps, tondez l'herbe plus haut la première fois, puis un peu plus bas 2 ou 3 jours plus tard.

Tondre uniquement avec des lames bien aiguisées

Au contraire d'une lame émoussée, une lame bien aiguisée assure une coupe nette, sans arracher l'herbe ni la déchiqueter. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies.

Nettoyage du dessous de la machine

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez le dessous du carter de la tondeuse après chaque utilisation. Ne laissez pas l'herbe s'accumuler à l'intérieur, car la qualité de la tonte finira par en souffrir.

Réglage de l'inclinaison de l'unité de coupe

Nous préconisons d'utiliser une inclinaison de 8 mm. Une inclinaison supérieure à 8 mm exige moins de puissance, coupe l'herbe plus grossièrement et donne des résultats médiocres. Une inclinaison inférieure à 8 mm exige plus de puissance, coupe l'herbe plus finement et donne de meilleurs résultats.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Serrez les écrous des roues pivotantes.
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Serrez les écrous des roues pivotantes.• Serrez les boulons de lame.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Graissez les bagues des bras pivotants.• Graissez les roulements des roues pivotantes.• Vérifiez les lames.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez l'huile du boîtier d'engrenages.• Graissez tous les graisseurs. Lubrifiez les graisseurs immédiatement après chaque lavage.• Serrez les écrous des roues pivotantes.• Serrez les boulons de lame.• Vérifiez le réglage de la courroie d'entraînement des lames.• Nettoyez le dessous des couvercles des courroies de l'unité de coupe.
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none">• Vidange de l'huile du boîtier d'engrenages.

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Graissage

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures Lubrifiez les graisseurs immédiatement après chaque lavage.

Les graisseurs de la machine doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse au lithium n° 2.

1. Lubrifiez aux endroits suivants :

- Bagues d'axe de fourche de roue pivotante (4) (Figure 20).

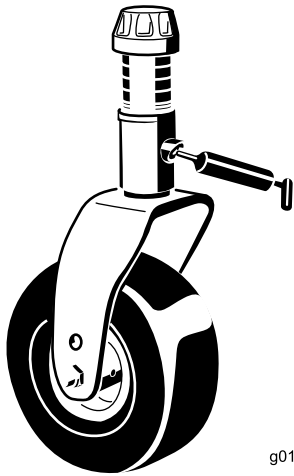


Figure 20

- Paliers d'axes de pivot (3) (sous la poulie) (Figure 21)

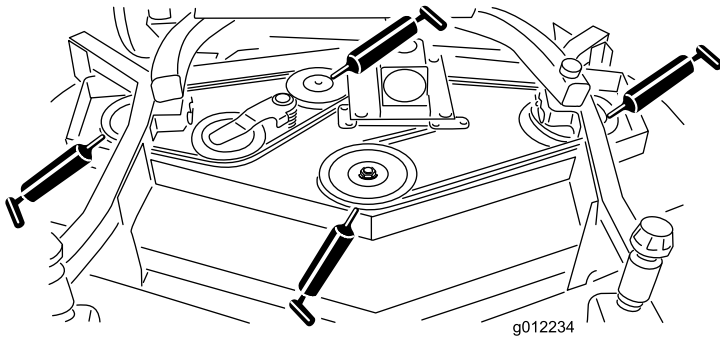


Figure 21

- Roulements d'axe de bras de poulie de tension (Figure 21)
- Pivots de bras de levage avant (2) (Figure 22)

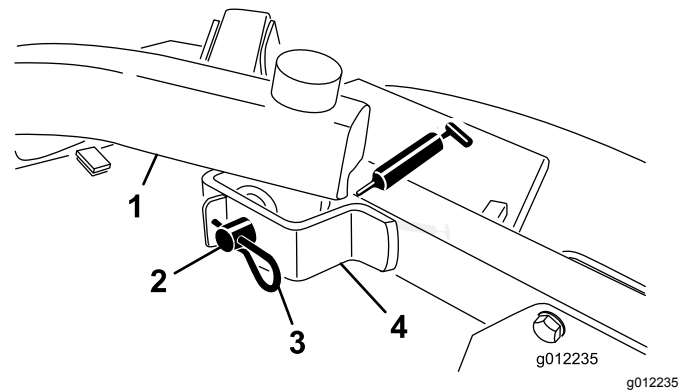


Figure 22

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Bras de levage | 3. Goupille fendue |
| 2. Axe de chape | 4. Support de pivot |

- Pivots de bras de levage arrière (2) (Figure 23)

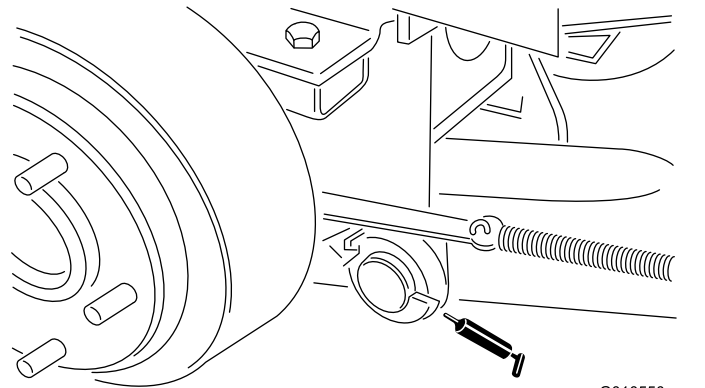


Figure 23

2. Placez la machine et l'unité de coupe sur une surface plane et horizontale, et abaissez l'unité de coupe. Retirez le bouchon de remplissage-jauge au sommet du boîtier d'engrenages (Figure 24) et vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères sur la jauge. Si le niveau est trop bas, faites l'appoint avec de l'huile pour engrenages SAE 80-90W jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères. La capacité du boîtier d'engrenages est de 283 ml.

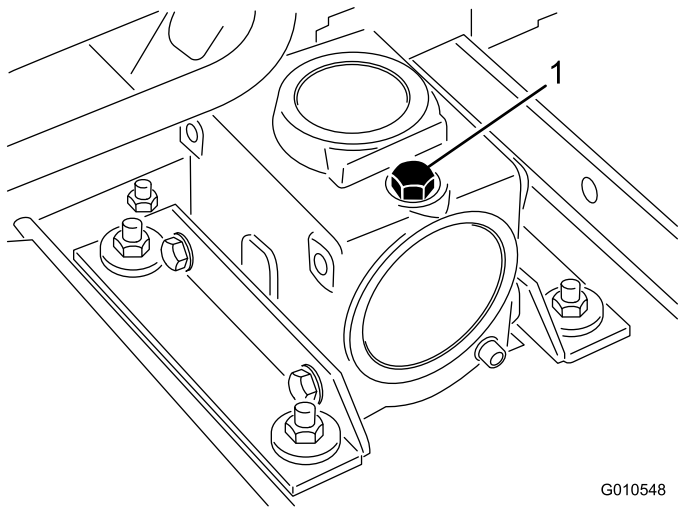


Figure 24

1. Bouchon de remplissage-jauge

G010548
g010548

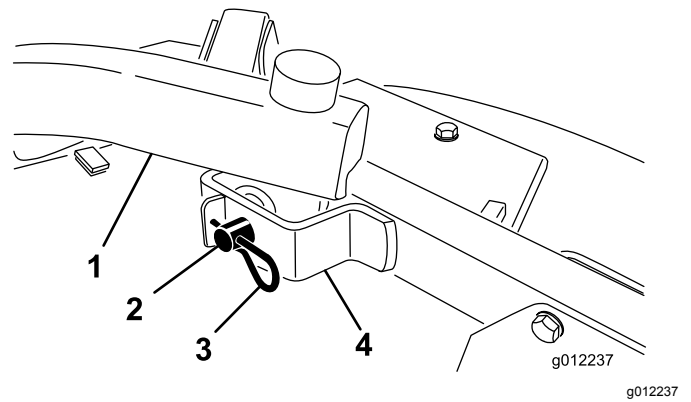


Figure 25

1. Bras de levage
2. Axe de chape
3. Goupille fendue
4. Support de bras pivotant

g012237

3. Éloignez l'unité de coupe de la machine, en séparant les parties mâle et femelle de l'arbre de PDF (Figure 26).

Dépose du capot

Important: Les fixations des capots de la machine sont conçues pour rester sur le capot après son retrait. Desserrez toutes les fixations de chaque capot de quelques tours de sorte que le capot soit desserré mais reste en place. Desserrez-les ensuite jusqu'à ce que le capot se détache. Vous éviterez ainsi d'arracher les filets des boulons en les retirant des dispositifs de retenue.

Séparation de l'unité de coupe et du groupe de déplacement

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez l'unité de coupe au sol, placez le levier de levage en position de flottement, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape qui fixent les bras de levage aux supports des bras pivotants (Figure 25).

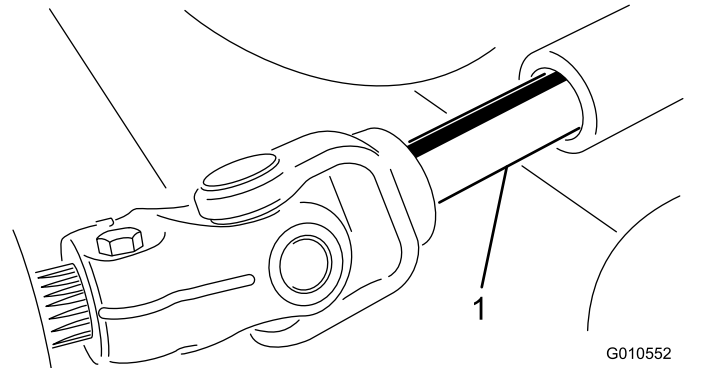


Figure 26

1. Arbre de PDF

G010552
g010552

⚠ DANGER

Vous risquez de vous blesser gravement si le moteur démarre et que l'arbre de PDF tourne.

Ne démarrez pas le moteur et ne placez pas la commande de PDF en position engagée si l'arbre de PDF n'est pas relié au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.

Accouplement de l'unité de coupe au groupe de déplacement

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et arrêtez le moteur.

2. Placez l'unité de coupe devant le groupe de déplacement.
3. Insérez l'arbre de PDF mâle dans l'arbre de PDF femelle (Figure 26).
4. Poussez la commande de levage en avant en position de FLOTTEMENT. Poussez un bras de levage vers le bas jusqu'à ce que les trous soient en face de ceux du support du bras pivotant et qu'il soit possible d'insérer la tige de réglage de hauteur de coupe dans les patins du bras de levage (Figure 27).
5. Fixez le bras de levage au bras pivotant avec 2 rondelles de butée, un axe de chape et une goupille fendue, Placez les rondelles de butée entre le bras de levage et le support de bras pivotant (Figure 27) et insérez l'extrémité de la goupille fendue dans la fente de la patte du bras pivotant pour retenir la goupille fendue.
6. Répétez ces opérations pour le bras de levage opposé.
7. Mettez le moteur en marche et levez l'unité de coupe.

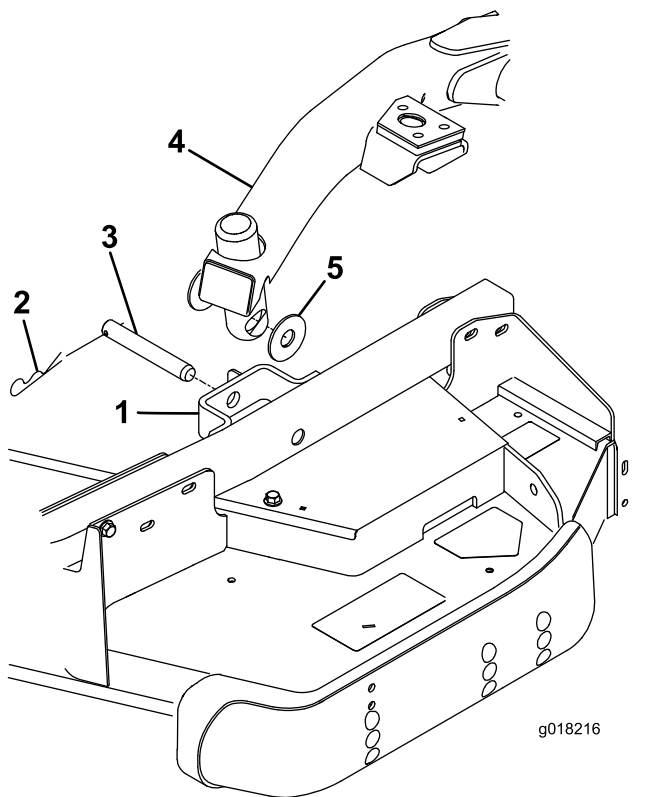


Figure 27

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Support de bras pivotant | 4. Bras de levage |
| 2. Goupille fendue | 5. Rondelle de butée |
| 3. Axe de chape | |

Entretien des bagues des bras pivotants

Les bras pivotants sont munis de bagues enfoncées à la presse en haut et en bas du tube. Les bagues s'usent après de nombreuses heures d'utilisation.

Pour vérifier l'état des bagues, bougez la fourche de la roue pivotante longitudinalement et latéralement. Si l'axe de pivot bouge à l'intérieur des bagues, cela signifie que les bagues sont usées ; vous devez alors les remplacer.

1. Levez l'unité de coupe pour décoller les roues du sol. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Retirez le chapeau de tension, la ou les entretoise(s) et la rondelle de butée situés en haut de l'axe de pivot.
3. Sortez l'axe de pivot du tube de montage, mais laissez la rondelle de butée et la ou les entretoise(s) au bas de l'axe.
4. Insérez un chasse-goupille dans le haut ou le bas du tube de montage et chassez la bague hors du tube (Figure 28). Chassez ensuite l'autre bague. Nettoyez l'intérieur des tubes de montage.

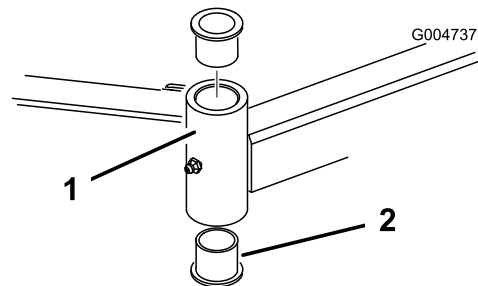


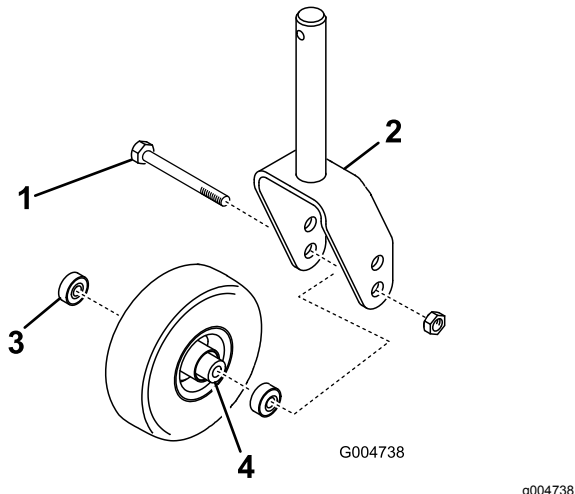
Figure 28

- | | |
|-----------------------------------|-----------|
| 1. Tube du bras de roue pivotante | 2. Bagues |
|-----------------------------------|-----------|

5. Graissez l'intérieur et l'extérieur des nouvelles bagues. À l'aide d'un marteau et d'une plaque plate, enfoncez les bagues dans le tube de montage.
6. Examinez l'état du pivot et remplacez-le s'il est endommagé.
7. Poussez le pivot de la roue pivotante dans les bagues et le tube de montage, enfoncez la rondelle de butée et la ou les entretoises sur le pivot, puis posez le chapeau de tension sur le pivot.

Entretien des roues pivotantes et des roulements

1. Enlevez le contre-écrou du boulon qui fixe la roue pivotante à la chape (Figure 29). Maintenez la roue pivotante et sortez le boulon de la fourche ou du bras pivotant.



- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Roue pivotante | 3. Roulement (2) |
| 2. Fourche de roue pivotante | 4. Douille d'écartement |

2. Enlevez le roulement du moyeu de la roue et laissez tomber la douille d'écartement à l'extérieur (Figure 29). Enlevez le roulement de l'autre côté du moyeu.
3. Vérifiez l'usure des roulements, de la douille d'écartement et de l'intérieur du moyeu. Remplacez les pièces endommagées.
4. Pour assembler la roue pivotante, enfoncez le roulement dans le moyeu. Lors de la pose des roulements, appuyez sur la bague extérieure des roulements.
5. Glissez la douille d'écartement dans le moyeu. Insérez l'autre roulement dans le côté ouvert du moyeu pour bloquer la douille d'écartement à l'intérieur.
6. Montez la roue pivotante entre la fourche et fixez-la en place à l'aide du boulon et du contre-écrou.

Détection des lames faussées

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale. Levez l'unité de coupe, serrez le frein de stationnement, amenez la pédale de

déplacement à la position neutre, placez le levier de PDF en position DÉSENGAGÉE, coupez le moteur et enlevez la clé de contact. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.

2. Tournez la lame dans le sens longitudinal. Mesurez la distance entre l'intérieur de l'unité de coupe et le tranchant à l'avant de la lame (Figure 30), et notez cette valeur.



3. Tournez la lame pour faire passer la pointe qui est à l'arrière à l'avant. Mesurez la distance entre l'unité de coupe et le tranchant de la lame au même endroit qu'au point 2. Les valeurs relevées aux opérations 2 et 3 ne doivent pas différer de plus de 3 mm. Si la différence est supérieure à 3 mm, remplacez la lame car elle est faussée ; voir [Dépose et pose des lames](#) (page 22).

Dépose et pose des lames

Remplacez la lame si elle a heurté un obstacle, et si elle est déséquilibrée, usée ou faussée. Pour garantir le meilleur rendement et le maximum de sécurité, utilisez toujours des lames Toro d'origine. N'utilisez jamais les lames d'autres constructeurs car elles peuvent être dangereuses.

1. Levez l'unité de coupe au maximum, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé de contact. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Enlevez le boulon, la coupelle de protection et la lame de l'axe de pivot (Figure 31).

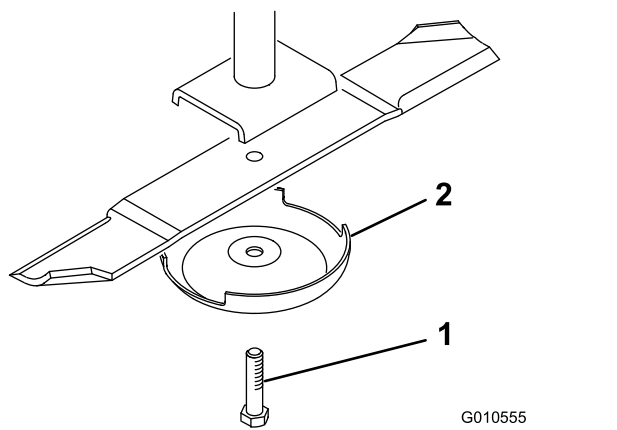


Figure 31

1. Boulon de lame
2. Coupelle de protection

3. Montez la lame, l'ailette vers l'unité de coupe, et fixez-la avec la coupelle de protection et le boulon. Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 149 N·m.

Important: Pour obtenir une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être dirigée vers l'intérieur de l'unité de coupe.

Contrôle et affûtage de(s) lame(s)

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 50 heures

⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- N'essayez pas de redresser une lame faussée.
- Ne soudez jamais une lame brisée ou fendue.
- Remplacez toute lame usée ou endommagée par une lame Toro neuve afin de garantir la sécurité continue du produit.

Le tranchant comme l'ailette (qui est la partie relevée à l'opposé du tranchant) contribuent tous deux à assurer la qualité de la coupe. L'ailette est importante, car elle redresse l'herbe et permet d'obtenir une coupe nette. Toutefois, elle a tendance à s'user

progressivement au cours de l'utilisation normale. À mesure que l'ailette s'use, la qualité de la coupe se dégrade, même si les tranchants de la lame restent vifs. Le tranchant de la lame doit être bien affûté pour couper l'herbe nettement, sans l'arracher. Si la lame est émoussée, l'herbe coupée a tendance à brunir et à être déchiquetée sur les bords. Affûtez les tranchants pour remédier à cela.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal. Levez l'unité de coupe, serrez le frein de stationnement, amenez la pédale de déplacement à la position neutre, placez le levier de PDF en position DÉSENGAGÉE, coupez le moteur et enlevez la clé.
2. Examinez attentivement les tranchants de la lame, particulièrement au point de rencontre de la partie plane et de l'ailette (Figure 32). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal à cet endroit, c'est pourquoi il est important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la machine. Remplacez la lame si elle est usée (Figure 32) ; voir [Dépose et pose des lames](#) (page 22).

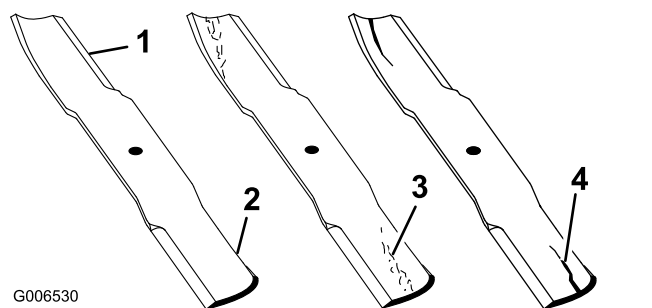


Figure 32

1. Tranchant
2. Ailette
3. Usure/formation d'une entaille
4. Fissure

⚠ ATTENTION

Si la lame est trop usée, une entaille se forme entre l'ailette et la partie plane (Figure 32). La lame peut alors se briser et un morceau être projeté du dessous de la machine, vous blessant gravement ou une personne à proximité.

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Remplacez toute lame usée ou endommagée par une lame Toro neuve afin de garantir la sécurité continue du produit.

3. Examinez les tranchants de toutes les lames et affûtez-les s'ils sont émoussés ou ébréchés.

N'aigüisez que le haut du tranchant et conservez l'angle de coupe d'origine pour obtenir une coupe nette (Figure 33). Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

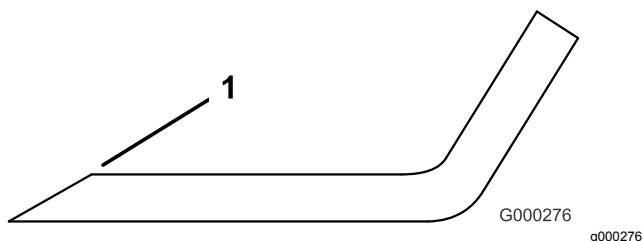


Figure 33

1. Affûtez en conservant l'angle d'origine

Remarque: Déposez les lames et aigüisez-les à la meule ; voir Dépose des lames. Une fois affûtée, remontez la lame ainsi que la coupelle de protection et le boulon de fixation. L'ailette de la lame doit se trouver en haut de la lame. Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 149 N·m.

Remplacement de la courroie d'entraînement

La courroie d'entraînement des lames, qui est tendue par la poulie de tension à ressort, est très durable. Elle commence toutefois à s'user après de longues heures d'utilisation. La courroie peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie si elle présente ce genre de problèmes.

1. Abaissez l'unité de coupe au sol. Déposez les couvercles de courroie en haut de l'unité de coupe et mettez-les de côté.
2. À l'aide d'une clé dynamométrique ou d'un outil similaire, éloignez la poulie de tension (Figure 34) de la courroie d'entraînement pour détendre cette dernière et pouvoir la déchausser de la poulie du boîtier d'engrenages (Figure 35).

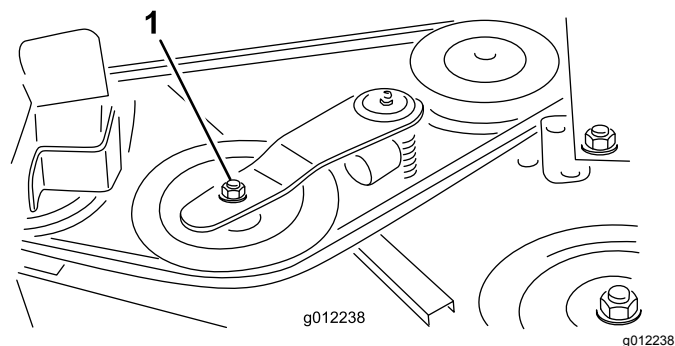


Figure 34

1. Poulie de tension

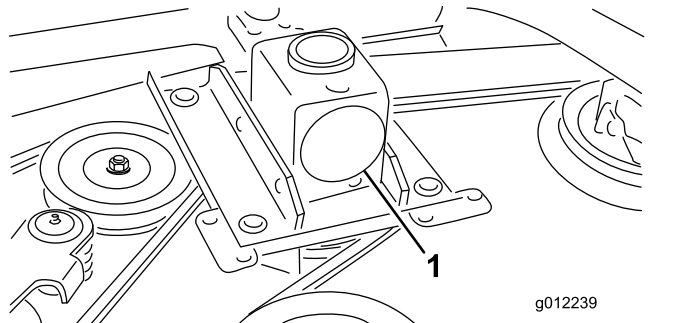


Figure 35

1. Boîtier d'engrenages

3. Enlevez la courroie usagée des poulies d'axe et de la poulie de tension.
4. Acheminez la courroie neuve autour des poulies d'axe et de l'ensemble poulie de tension, comme indiqué à la Figure 36.

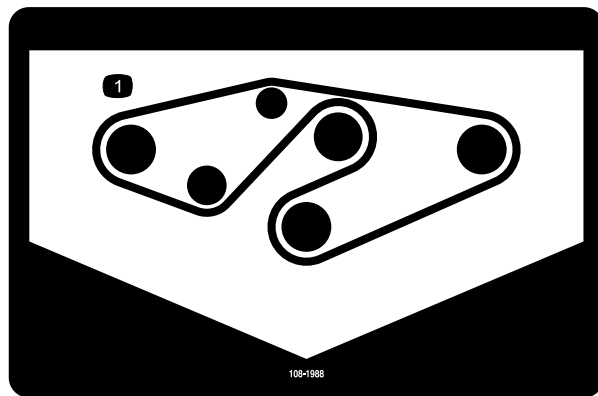


Figure 36

1. Acheminement de la courroie

5. Reposez les couvercles de courroies.

Remplacement du déflecteur d'herbe

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection est ouverte, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celles de personnes à proximité et causer des blessures graves ou mortelles. Un contact avec la lame est également possible.

- N'utilisez jamais la machine sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de mulching ou d'une goulotte d'éjection et d'un système de ramassage.
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot ([Figure 37](#)). Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.
2. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe. L'extrémité en L du ressort doit se trouver derrière le bord de l'unité de coupe.

Remarque: Prenez soin de placer l'extrémité en L du ressort derrière le bord de l'unité de coupe avant de mettre le boulon en place, comme montré à la [Figure 37](#).

3. Remettez le boulon et l'écrou en place. Accrochez l'extrémité en J du ressort au déflecteur d'herbe ([Figure 37](#)).

Important: Vous devez pouvoir abaisser le déflecteur d'herbe en position. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

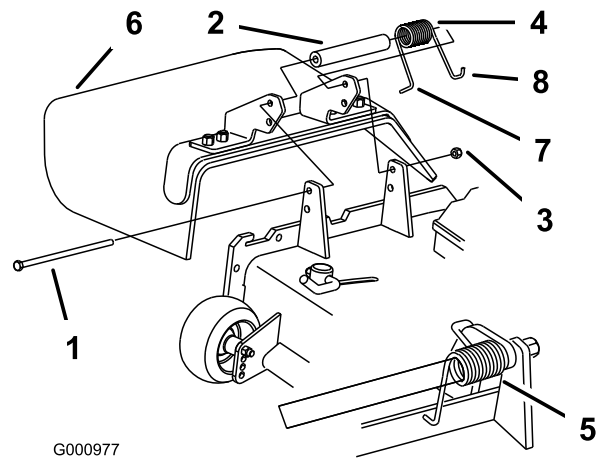


Figure 37

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Boulon | 5. Ressort en place |
| 2. Entretoise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort
(à placer derrière le bord
de l'unité de coupe avant
d'installer le boulon) |
| 4. Ressort | 8. Extrémité en J du ressort |

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
31335	340000001 et suivants	Tondeuse Guardian Recycler de 183 cm	72" GUARDIAN DECK W/4 CASTORS	Tondeuse Guardian Recycler de 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
31336	340000001 et suivants	Unité de coupe à éjection latérale de 183 cm	72" SD DECK W/4 CASTORS	Unité de coupe à éjection latérale de 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



John Heckel
Directeur technique général
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 5, 2018

Représentant autorisé :

Marcel Dutrioux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou modifier vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si vous ne respectez pas le programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur*.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3e à la 5e année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.